



2016/0105(COD)

23.11.2016

*****I**

ПРОЕКТОДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския съюз и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2016/399 във връзка с използването на Системата за влизане/излизане (COM(2016)0196 – C8-0134/2016 – 2016/0105(COD))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: Агустин Диас де Мера Гарсия Консуегра

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с *получер курсив* в лявата колона. Заместванията се обозначават с *получер курсив* в двете колони. Новият текст се обозначава с *получер курсив* в дясната колона.

В първия и втория ред на анетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, анетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с *получер курсив*. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с *получер курсив* новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	16

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2016/399 във връзка с използването на Системата за влизане/излизане
(COM(2016)0196 – C8-0134/2016 – 2016/0105(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2016)0196),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 77, параграф 2, буква б) от Договора за функционирането на Европейския съюз, в съответствие с които Комисията внесе предложението до Парламента (C8-0134/2016),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 21 септември 2016 г.¹,
 - след консултации с Комитета на регионите,
 - като взе предвид член 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A8-0000/2016),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

¹ Все още непубликувано в Официален вестник.

Изменение 1

Предложение за регламент

Член 1 – точка 2

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 6а – параграф 3 – буква г – точка i

Текст, предложен от Комисията

i) държавни глави и членове на техните делегации в съответствие с приложение VII, точка 1;

Изменение

i) държавни глави,
правителствени ръководители и членове на техните делегации в съответствие с приложение VII, точка 1;

Or. en

Изменение 2

Предложение за регламент

Член 1 – точка 4

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 8а – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) представеният за преминаването на границата пътен документ съдържа портретна снимка, записана в чипа, до която има технически достъп чрез **автоматизираната система** с цел проверка на самоличността на притежателя на пътния документ чрез сравняване на портретната снимка, записана в чипа, с портретната снимка, направена на място;

Изменение

б) представеният за преминаването на границата пътен документ съдържа портретна снимка, записана в чипа, до която има технически достъп чрез **системата за автоматизиран граничен контрол** с цел проверка на самоличността на притежателя на пътния документ чрез сравняване на портретната снимка, записана в чипа, с портретната снимка, направена на място;

Or. en

Изменение 3

Предложение за регламент

Член 1 – точка 4а (нова)

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 8аа

PE594.059v02-00

6/16

PR\1110634BG.docx

(4a) Създава се следният член 8аа:
„Член 8аа

**Стандарти за системи за
автоматизиран граничен контрол**

1. Системите за автоматизиран граничен контрол се проектират по такъв начин, че да могат да се използват от всички лица с изключение на деца до 12-годишна възраст. Те също така се проектират по такъв начин, че да се зачитат изцяло човешкото достойнство по-специално в случаите, свързани с уязвими лица. Когато държавите членки решат да използват системи за автоматизиран граничен контрол, те гарантират присъствието на достатъчен по численост персонал, който да оказва помощ на лицата при използването на такива системи.

2. Комисията в тясно сътрудническо с агенция eu-LISA се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 37 относно приемането на допълнителни технически стандарти за системите за автоматизиран граничен контрол.“

Or. en

Обосновка

Налице е необходимост от стандарти за автоматизиран граничен контрол.

Изменение 4

Предложение за регламент

Член 1 – точка 5

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 8б – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) представеният за преминаването на границата пътен документ съдържа електронен носител (чип) и автентичността на данните в чипа се потвърждава чрез използване на цялата верига от валидни удостоверения;

Изменение

а) представеният за преминаването на границата пътен документ съдържа електронен носител (чип) и автентичността **и целостта** на данните в чипа се потвърждава чрез използване на цялата верига от валидни удостоверения;

Or. en

Изменение 5

Предложение за регламент

Член 1 – точка 5

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 8б – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) представеният за преминаването на границата пътен документ съдържа портретна снимка, записана в чипа, до която **автоматизирана** система има законен и технически достъп с цел проверка с цел проверка на самоличността на притежателя на пътния документ чрез сравняване на портретната снимка, записана в чипа, с неговата портретна снимка, направена място;

Изменение

б) представеният за преминаването на границата пътен документ съдържа портретна снимка, записана в чипа, до която система **за автоматизиран граничен контрол** има законен и технически достъп с цел проверка с цел проверка на самоличността на притежателя на пътния документ чрез сравняване на портретната снимка, записана в чипа, с неговата портретна снимка, направена място;

Or. en

Изменение 6

Предложение за регламент

Член 1 – точка 5

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 8б – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията

в) представеното за преминаването на границата разрешение за пребиваване съдържа електронен носител (чип) и автентичността на данните в чипа се потвърждава чрез използване на цялата верига от валидни удостоверения;

Изменение

в) представеното за преминаването на границата разрешение за пребиваване съдържа електронен носител (чип) и автентичността **и целостта** на данните в чипа се потвърждава чрез използване на цялата верига от валидни удостоверения;

Or. en

Изменение 7

Предложение за регламент

Член 1 – точка 5

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 8б – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията

г) представеното за преминаването на границата разрешение за пребиваване съдържа портретна снимка, **записана** в чипа, **която е** технически **достъпна за автоматизираната система** с цел проверка на самоличността на притежателя на разрешението за пребиваване чрез сравняване на портретната снимка, **записана** в чипа, с портретната снимка, направена на място.

Изменение

г) представеното за преминаването на границата разрешение за пребиваване съдържа портретна снимка **или пръстови отпечатъци, записани** в чипа, **които са** технически **достъпни за системата за автоматизиран граничен контрол** с цел проверка на самоличността на притежателя на разрешението за пребиваване чрез сравняване на портретната снимка **или пръстовите отпечатъци, записани** в чипа, с портретната снимка, направена на място, **или когато е приложимо, с пръстовите отпечатъци.**

Or. en

Изменение 8

Предложение за регламент

Член 1 – точка 6

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 8в – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) представеният за преминаването на границата пътен документ съдържа електронен носител (чип) и автентичността на данните в чипа се потвърждава чрез използване на цялата верига от валидни удостоверения;

Изменение

а) представеният за преминаването на границата пътен документ съдържа електронен носител (чип) и автентичността **и целостта** на данните в чипа се потвърждава чрез използване на цялата верига от валидни удостоверения;

Or. en

Изменение 9

Предложение за регламент

Член 1 – точка 7

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 8г – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Когато са изпълнени условията, посочени в параграф 1, **проверките** при влизане и излизане, предвидени в член 8, параграф 2 и член 8, параграф 3, букви а) и б) или член 8, параграф 2 и член 8, параграф 3, букви ж) и з), могат да се извършват чрез система за самообслужване. Когато се извършват чрез система за автоматизиран граничен контрол, граничните проверки при излизане включват проверките, предвидени в член 8, параграф 3, буква з).

Изменение

2. Когато са изпълнени условията, посочени в параграф 1, **граничните проверки** при влизане и излизане, предвидени в член 8, параграф 2 и член 8, параграф 3, букви а) и б) или член 8, параграф 2 и член 8, параграф 3, букви ж) и з), могат да се извършват чрез система за самообслужване. Когато се извършват чрез система за автоматизиран граничен контрол, граничните проверки при излизане включват проверките, предвидени в член 8, параграф 3, буква з).

Or. en

Изменение 10

Предложение за регламент

Член 1 – точка 8

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 8д – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Всяка държава членка може да създаде на доброволна основа програма, за да се даде възможност на гражданите на трети страни съгласно определението в член 2, параграф 6 или на гражданите на конкретна трета страна, които не се ползват с право на свободно движение, да се ползват от улесненията, прилагани съгласно параграф 2 от настоящия член, когато преминават външната граница на дадената държава членка.

Изменение

1. Всяка държава членка може да създаде на доброволна основа програма, за да се даде възможност на гражданите на трети страни съгласно определението в член 2, параграф 6 или на гражданите на конкретна трета страна, които не се ползват с право на свободно движение **съгласно правото на Съюза**, да се ползват от улесненията, прилагани съгласно параграф 2 от настоящия член, когато преминават външната граница на дадената държава членка.

Or. en

Изменение 11

Предложение за регламент

Член 1 – точка 8

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 8д – параграф 2 – буква в – точка iv

Текст, предложен от Комисията

iv) кандидатът доказва добросъвестност и надеждност, по-специално, ако е приложимо, правомерното използване на предишни визи с ограничена териториална валидност, **икономическото** положение **на кандидата** в държавата на произход и действителното намерение да напусне територията на държавите членки **в определения** срок. В съответствие с член 23 от [Регламента за създаване на Система за влизане/излизане] органите, посочени в буква б) от настоящия член, разполагат с достъп за справка до Системата за влизане/излизане, за да проверяват дали кандидатът не е пресрочвал в миналото максималния срок на разрешен престой на територията на държавите членки;

Изменение

iv) кандидатът доказва **своята** добросъвестност и надеждност, по-специално, ако е приложимо, правомерното използване на предишни визи **или визи** с ограничена териториална валидност, **своето** **икономическо** положение в държавата на произход и действителното **си** намерение да напусне територията на държавите членки **преди изтичането на визата или ако е приложимо, преди изтичането на разрешението** срок **на престой**. В съответствие с член 23 от [Регламента за създаване на Система за влизане/излизане] органите, посочени в буква б) от настоящия член, разполагат с достъп за справка до Системата за влизане/излизане, за да проверяват дали кандидатът не е пресрочвал в миналото максималния срок на разрешен престой

на територията на държавите членки;

Or. en

Изменение 12

Предложение за регламент

Член 1 – точка 8

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 8д – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Когато се въвежда подобна национална програма за улесняване, държавите членки в тясно сътрудничество с агенция eu-LISA гарантират стандарти за сигурност на данните, равностойно с установените в член 39 от [Регламента за създаване на Система за влизане/излизане]. Държавите членки извършват надлежна оценка на риска за сигурност на информацията, като отговорностите във връзка със сигурността се изясняват за всички стъпки от процеса, включително при свързване на доброволни програми на различни държави членки към Системата за влизане/излизане, съгласно посоченото в параграф 4.

Or. en

Обосновка

Настоящото изменение отразява становището на ЕНОЗД.

Изменение 13

Предложение за регламент

Член 1 – точка 10

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 10 – параграф 3аа (нов)

3aa. Когато държавите членки решат да въведат национална програма за улесняване в съответствие с член 8а, те могат да решат да използват специални ленти за граждани на трети страни, които се ползват от подобна национална програма за улесняване.

Or. en

Изменение 14

Предложение за регламент

Член 1 – точка 14а (нова)

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 37 – параграф 2

Текст в сила

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 13, параграф 5 и член 36, се предоставя на Комисията за неопределен срок.

Изменение

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член **8aa**, член 13, параграф 5 и член 36, се предоставя на Комисията за неопределен срок.

Or. en

Изменение 15

Предложение за регламент

Член 1 – точка 14б (нова)

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 37 – параграф 3

Текст в сила

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 13, параграф 5 и член 36, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него

Изменение

3. Делегирането на правомощия, посочено в член **8aa**, член 13, параграф 5 и член 36, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в

делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

Or. en

Изменение 16

Предложение за регламент

Член 1 – точка 14в (нова)

Регламент (ЕС) 2016/399

Член 37 – параграф 5

Текст в сила

5. Делегиран акт, приет съгласно член 13, параграф 5 и член 36, влиза в сила, ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и на Съвета или, ако преди изтичането на този срок, и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение

5. Делегиран акт, приет съгласно член **8аа, член** 13, параграф 5 и член 36, влиза в сила, ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и на Съвета или, ако преди изтичането на този срок, и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Or. en

Изменение 17

Предложение за регламент

Член 1 – точка 15а (нова)

Регламент (ЕС) 2016/399

Приложение VII – точка 1

Текст в сила

1. Държавни глави

Чрез дерогация от член 6 и членове 8 – 14 държавните глави и членовете на техните делегации, за чието пристигане и заминаване граничните служители са официално известени чрез дипломатически канали, не подлежат на гранични проверки.

Изменение

1. Държавни глави **и правителствени ръководители**

Чрез дерогация от член 6 и членове 8 – 14 държавните глави, **правителствените ръководители** и членовете на техните делегации, за чието пристигане и заминаване граничните служители са официално известени чрез дипломатически канали, не подлежат на гранични проверки.

Or. en

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Общ преглед

Настоящият проектодоклад допълва проектодоклада относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Система за влизане/излизане с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и данните относно отказа за влизане на граждани на трети държави, преминаващи външните граници на държавите – членки на Европейския съюз, за определяне на условията за достъп до Системата за влизане/излизане за целите на правоприлагането и за изменение на Регламент (ЕО) № 767/2008 и на Регламент (ЕС) № 1077/2011. Проектодокладът е тясно свързан и с проекта за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 562/2006 по отношение на засилването на проверките в съответните бази данни на външните граници.

Позиция на докладчика

Улесняването на преминаването на границата е цел, която трябва да се подкрепя наред с общите цели, тясно свързани със Системата за влизане/излизане. Поради това трябва да се създават стимули за държавите членки да развият национални програми за улесняване (Програма за регистрирани пътници) с обща нормативна база. В този смисъл и с цел нормативно хармонизиране трябва да се уеднаквят разпоредбите, отнасящи се до използването на системите за самообслужване и за автоматични услуги при преминаването на границата.

Докладчикът застъпва необходимостта от техническо унифициране на различните законодателни текстове с цел по-голяма съгласуваност на разпоредбите, с които се урежда Шенгенското пространство, и избягване на законовите противоречия. За целта трябва да се обърне специално внимание на различните процеси на преговори, които текат понастоящем, тъй като резултатите от тях могат да имат значително въздействие върху настоящия проектодоклад. Поради това не се изключват последващи изменения в настоящия документ в зависимост от постигнатите междуинституционални споразумения.